



# JANE AUSTEN



Dla młodych dam!



JANE AUSTEN

# Opactwo Northanger

Wydawnictwo Tandum  
www.wydawnictwo-tandum.pl

Tytuł oryginału: *Children's Stories: Jane Austen: Northanger Abbey*

Copyright: © Sweet Cherry Publishing Limited [2020]  
Licensor: Sweet Cherry Publishing Limited United Kingdom [2020]

Copyright for this edition © 2021 by Wydawnictwo Tandum

Adaptacja na podstawie oryginalnego tekstu  
Jane Austen: Gemma Barder  
Ilustracje: Collaborate Agency  
Projekt okładki: Nancy Leschnikoff i Margot Reverdiau

Tłumaczenie: Emilia Skowrońska

Skład i przygotowanie do druku: Positive Studio  
Redakcja i korekta: Iwona Witkowska  
Korekta techniczna: Positive Studio

Wydanie I  
ISBN: 978-83-8233-191-2  
EAN: 9788382331912  
ISBN e-book: 978-83-8233-192-9

Druk: Edica



# Rozdział 1

Catherine Morland była zwyczajną dziewczyną. Mieszkała z rodzicami i dziewięciorgiem rodzeństwa w otocznym łąką domku.





Nie była ani bogata, ani biedna. Lubiła grać w krykieta i tańczyć, ale najbardziej uwielbiała czytać. Catherine potrafiła zatopić się w książkach na wiele godzin. Zawsze

udawało jej się znaleźć przytulny kącik do czytania, w którym siostry i bracia jej nie przeszkadzali. Podczas lektury jeździła do nawiedzonych zamków, była świadkiem odważnych walk na miecze i uciekała przed nikczemnymi lordami.

Catherine Morland nie przypuszczała, że pewnego dnia też stanie się bohaterką przygody. Do tej pory nie przytrafiła jej się nic ciekawego. Aż do dnia, w którym z wizytą przyjechali przyjaciele jej rodziców – państwo Allenowie.

– Moja droga Catherine! – wykrzyknęła pani Allen, gdy dziewczyna dołączyła do nich w salonie. – Aleś ty wyrosła!

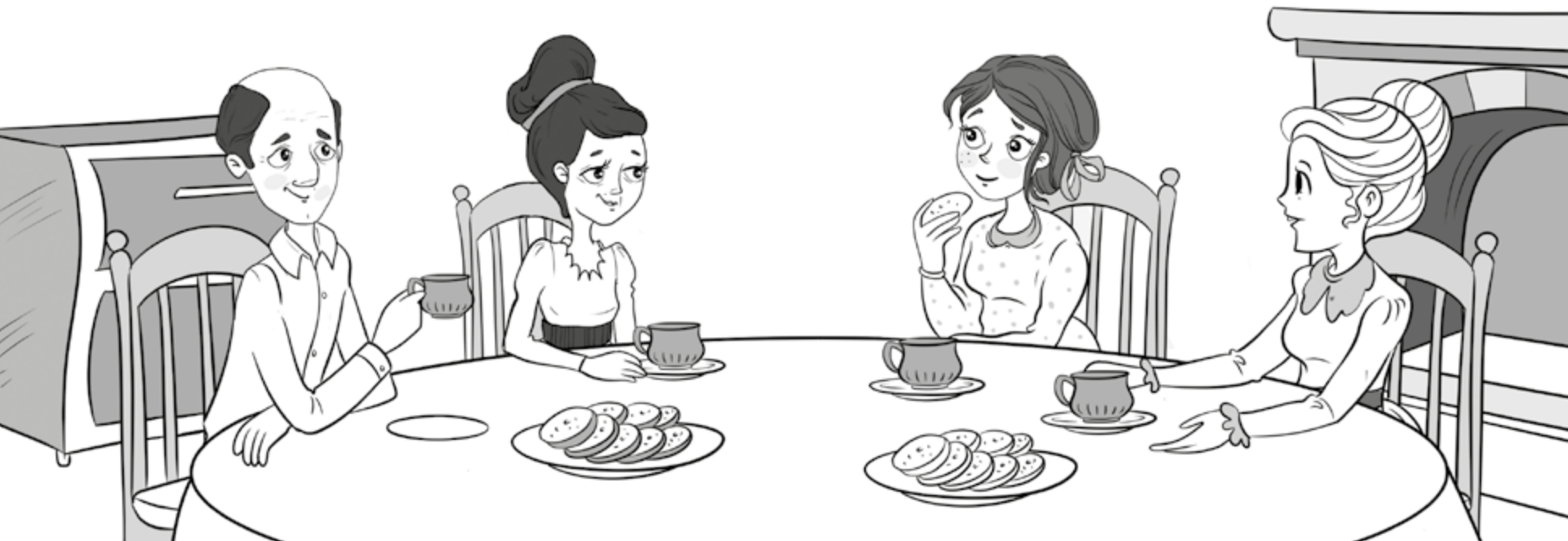
Państwo Allenowie nie mieli własnych dzieci i być może dlatego byli tak zaskoczeni,

że z biegiem lat dzieci wyrastają i stają się dorosłe. Catherine zawsze była ulubienicą przyjaciół swojej matki i cieszyła się z ich wizyt.

– Pani Allen ma dla ciebie zaproszenie – powiedziała matka Catherine i poklepała siedzenie stojącego obok niej krzesła. – Państwo Allenowie chcą na jakiś czas jechać do Bath i pragną, żebyś do nich dołączyła.

Dziewczyna bardzo się ucieszyła. Bath było najmodniejszą miejscowością w Anglii. Dobrze było pokazywać się w tym mieście, można w nim było również spotkać wielu ludzi. Co wieczór odbywały się tam bale, koncerty i przedstawienia.

– Dziękuję – odparła Catherine, szeroko się uśmiechając. – Bardzo chętnie pojedę.





## Rozdział 2

Pierwszą rzeczą, którą Allenowie zrobili, gdy przybyli do Bath, było kupienie Catherine całej szafy sukni i sukienek. Allenowie byli bardzo bogaci i Catherine czuła się trochę jak księżna. Sukienki, które od nich otrzymała, były pierwszymi nowymi ubraniami w jej życiu. Zawsze dostawała stroje po starszych siostrach. Często trzeba było naprawiać ubrania i dopasowywać je do jej sylwetki.

Następnie Allenowie zabrali ją do Sal Zgromadzeń. Było to miejsce spotkań dla pań i panów z klasy średniej w Bath, którzy zbierali się tam, by tańczyć, grać



w karty i pić herbatę. Jedyny problem polegał na tym, że Allenowie i Catherine nikogo tam nie znali. Pan Allen niemal natychmiast poszedł do sali do gry w karty. Jego żona i Catherine zostały same i czuły się bardzo niepewnie. Nie miały wyjścia, musiały czekać, aż zostaną komuś przedstawione.

– Jakie to męczące nie znać nikogo – powiedziała pani Allen. – Znajdźmy sobie przynajmniej jakieś miejsce do siedzenia...

W sali panował taki tłok, że realizacja jej pomysłu wydawała się mało prawdopodobna.

W tym momencie mistrz ceremonii (osoba odpowiedzialna za Sale Zgromadzeń i wszystkie przebywające tam osoby) podszedł do Catherine i pani Allen wraz z pewnym dżentelmenem. Dziewczyna zwróciła uwagę na przyjazny uśmiech tego młodego człowieka.

